

EL USO DEL LENGUAJE INCLUSIVO

Licda. Beatriz Recinos De Cerón
Educatora En Salud



Las desigualdades entre mujeres y hombres se reflejan también en el lenguaje. Se dice que el lenguaje no es sexista en sí mismo, lo sexista es el uso que hacemos de él.

El lenguaje no sexista significa que no discrimina a las mujeres y que valen lo mismo que los hombres.

Haz un buen uso del lenguaje



Si las mujeres y hombres son iguales tenemos que demostrarlo también en nuestro lenguaje hablado y escrito.

En un grupo en el que hay mujeres y hombres, niños y niñas, sólo nos referimos al grupo en masculino, incluso cuando hay más mujeres que hombres.

El masculino no nos representa a todas y todos, por tanto hay que aprender a hacer un buen uso del lenguaje.



Por ejemplo...



Alumna



Alumno



Alumnos



Alumnado



Si la mujer no está presente en el lenguaje, no tiene visibilidad

Los **doctores**
cuidan de
nuestra salud



Las mujeres
también son
doctoras...

Mejor así...




Las personas que cuidan de nuestra salud.

Las doctoras y los doctores.









Las enfermeras y enfermeros.

El personal sanitario.



Tenemos que nombrar femenino y
masculino para que todos y todas
estemos presentes

Por ejemplo...

			
<p>Madres</p> 	<p>Padres</p> 	<p>Padres</p> 	<p>Familias</p> 

¿Por qué el hombre va delante?



El niño y la niña - La niña y el niño - La infancia



Quando se nombra en masculino y femenino para incluir a las mujeres, el femenino siempre se escribe después que el masculino y eso no es justo, porque somos iguales.

Podemos escribir el femenino primero para hacerlas más visibles o utilizar palabras que contengan los dos géneros. En este caso el orden de los factores no altera el producto.

Además...

Podemos usar la E
para incluir a los
grupos marginados.



¿Cómo lo escribirías tú?

Para ir a la excursión los niños tienen que traer la autorización con la firma del padre o tutor.



Analicemos:



Para ir a la excursión los niños tienen que traer la autorización con la firma del padre o tutor.

Sólo pueden ir a la excursión los niños, las niñas no van. Irán a la excursión los niños que traigan la autorización firmada por su padre o tutor, no vale la firma de la madre ni tutora.

A la excursión no pueden ir los niños que no tengan padre ni tutor (niños que viven con su madre, con su abuela, sus dos madres...)

Los niños que tienen dos papás no sabrán cómo rellenar la autorización ya que parece que sólo se puede tener un padre.

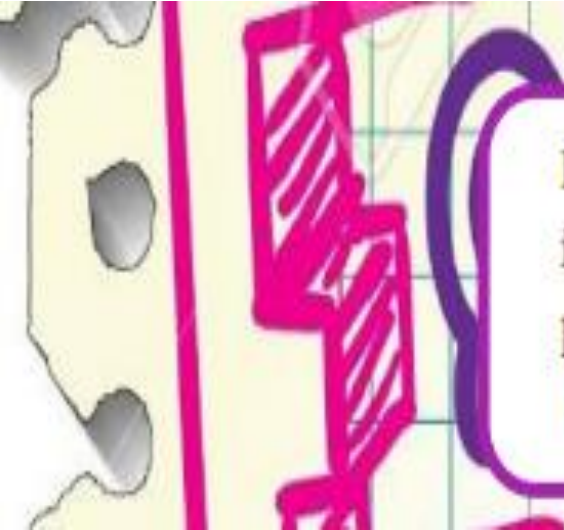
Entonces... mejor así:



Para ir a la excursión las niñas y los niños tienen que traer la autorización con la firma de un familiar.

Para ir a la excursión el alumnado tiene que traer la autorización con la firma de su madre, padre o tutor/a legal.

Recomendaciones:



Nombrar siempre que sea necesario a mujeres y hombres, de manera igualitaria; evitando el uso del género gramatical masculino como genérico, porque excluye y hace invisibles a las mujeres.

(Ejemplo: Las madres y los padres deben firmar la autorización).

Recomendaciones:

Utilizar las diferentes alternativas empleando palabras neutras, nombres colectivos y abstractos siempre que se pueda.

Palabras neutras (persona, ser humano)

Nombres colectivos (población, personal, ciudadanía...)

Abstractos (licenciatura, jefatura, alcaldía,...)

Recomendaciones:



Emplear dobles formas o desdoblamiento, si bien no se debe abusar de su utilización y debe alternarse el orden del femenino y el masculino.

(Ciudadanas y ciudadanos. Comunicadores y comunicadoras)

Se recurrirá a las barras cuando no sea posible emplear otras fórmulas, utilizándose preferentemente en formularios, encabezados u otros documentos abiertos, alternando ambos sexos. Los artículos que acompañen a los nombres deben aparecer en forma de barra.

(D/ Dña. La/el interesada/o)

Los nombres con género común no se pueden duplicar, debiendo aparecer el artículo en femenino y masculino.

(El/la solicitante La/el periodista)

Recomendaciones:



Las referencias en femenino deben quedar exclusivamente para cuando éstas son las únicas destinatarias del significado del enunciado y en masculino cuando sean ellos los únicos destinatarios.

(Las jugadoras del equipo "FutbolTeam", han quedado en tercera posición).

(Los jugadores del equipo "BSC" de baloncesto han quedado en tercera posición).


Recomendaciones:



Feminiza las profesiones y los cargos cuando son ocupados por mujeres.
(María López Gil, Ingeniera de Telecomunicaciones).

No se debe utilizar en ningún documento la arroba (@), porque no es un signo lingüístico y no permite su lectura.

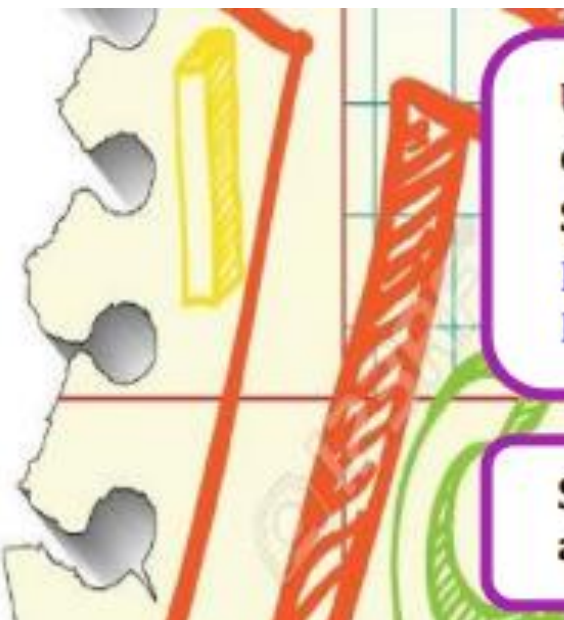
Recomendaciones:



Se debe evitar las expresiones que subordinan a la mujer.
Por ejemplo: Juan López y señora. Mejor: Luisa Rivera y Juan López.

Evitar las palabras que presentan a la mujer como propiedad en relación al hombre.
Por ejemplo: Aquí cuidamos de nuestras niñas.

Recomendaciones:



Una fórmula para reconocer el lenguaje sexista consiste en invertir la frase, colocando a los hombres en el lugar en que aparecen las mujeres y a la inversa. Si la frase ha perdido su sentido inicial, era sexista.

Los nómadas viajaban con sus mujeres y enseres de un lugar a otro.
Las mujeres viajaban con sus nómadas y enseres de un lugar a otro.

Si detectas que el lenguaje devalúa, ridiculiza, desacredita, estereotipa o excluye a la mujer... CÁMBIALO.

Si el lenguaje **no importa
NO ES NUESTRA REVOLUCIÓN
EL LENGUAJE IMPORTA**

**INDICA CÓMO CONCEBIMOS EL MUNDO
DETERMINA CÓMO NOS RELACIONAMOS
Y QUÉ SOCIEDADES CONSTRUIMOS**



**Incluye a las mujeres, a seres y grupos
tradicionalmente ignorados, excluidos
PENSARÁS MEJOR. Haz la (auto)crítica**

**al lenguaje que usamos, para pensar
con más libertad y capacidad crítica**

**El lenguaje refleja lo que somos
y lo que aspiramos a ser**